

**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Мордовский государственный педагогический
университет имени М.Е. Евсевьева»**

Факультет иностранных языков

Кафедра иностранных языков и методик обучения

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля): Реферирование немецкоязычного текста

Уровень ОПОП: Бакалавриат

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный язык (английский, немецкий)

Форма обучения: Очная

Разработчики:

Вишленкова С. Г., канд. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков и методик обучения

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 5 от 25.05.2016 года

Зав. кафедрой  Лазутова Л. А.

Программа с обновлениями рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 12 от 24.04.2020 года

Зав. кафедрой  Лазутова Л. А.

Программа с обновлениями рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 1 от 31.08.2020 года

Зав. кафедрой  Лазутова Л. А.

1. Цель и задачи изучения дисциплины

Целью изучения дисциплины является овладение теоретическими основами реферирования текста, развитие у студентов навыков аналитико-синтетического преобразования немецкоязычного текста, смыслового свертывания информации, навыков редактирования.

Задачи дисциплины:

- изучение основных понятий, составляющих систему терминов курса, теорию основ реферирования, специфику функционально-целевого и читательского назначения различных типов и видов рефератов;
- формирование навыков реферирования и оценки рефератов;
- формирование теоретических представлений в области перевода, первичных практических навыков в области перевода.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина ФТД.03 «Реферирование немецкоязычного текста» относится к факультативным дисциплинам учебного плана.

Дисциплина изучается на 5 курсе, в 10 семестре.

Для изучения дисциплины требуется: знания, полученные обучающимися в ходе изучения дисциплин Практический курс немецкого языка, Практикум письменного перевода: немецкий язык.

Изучению дисциплины ФТД.03 «Реферирование немецкоязычного текста» предшествует освоение дисциплин (практик):

- Б1.В.11 Теоретический курс немецкого языка;
- Б1.В.ДВ.04.01 Грамматическая организация немецкого языка;
- Б1.В.ДВ.04.02 Коммуникативная грамматика немецкого языка;
- Б1.В.ДВ.05.02 Выражение косвенной речи в немецком языке;
- Б1.В.ДВ.05.01 Синтаксис современного немецкого языка;
- Б1.В.ДВ.06.01 Практикум по культуре речевого общения на немецком языке;
- Б1.В.ДВ.12.01 Особенности деловой коммуникации на немецком языке;
- Б1.В.ДВ.12.02 Практикум письменного перевода: немецкий язык.

Освоение дисциплины ФТД.В.03 «Реферирование немецкоязычного текста» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин (практик):

- Б3.Б.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена;
- Б3.Б.02(Д) Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы;
- Б1.В.10 Практический курс немецкого языка;
- Б1.В.ДВ.17.01 Медиакоммуникация современной Германии;
- Б1.В.ДВ.17.02 Язык современных немецкоязычных СМИ.

Область профессиональной деятельности, на которую ориентирует дисциплина «Реферирование немецкоязычного текста», включает: образование, социальную сферу, культуру.

Освоение дисциплины готовит к работе со следующими объектами профессиональной деятельности:

- обучение;
- воспитание;
- развитие;
- просвещение;
- образовательные системы.

В процессе изучения дисциплины студент готовится к видам профессиональной деятельности и решению профессиональных задач, предусмотренных ФГОС ВО и учебным планом.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций и трудовых функций (профессиональный стандарт Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель), утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты №544н от 18.10.2013).

Выпускник должен обладать следующими профессиональными компетенциями (ПК) в

соответствии с видами деятельности:

ПК-1 готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов	
педагогическая деятельность	
ПК-1 готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов	<i>знать:</i> – основные понятия, составляющие систему терминов курса, теорию основ реферирования, специфику функционально-целевого и читательского назначения различных типов и видов аннотаций и рефератов; <i>уметь:</i> – использовать на практике знания и навыки методики аннотирования и реферирования различных типов текста; <i>владеть:</i> – методикой реферирования, критериями оценки аннотаций и рефератов.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Десятый семестр
Контактная работа (всего)	32	32
Лекции	16	16
Практические	16	16
Самостоятельная работа (всего)	40	40
Виды промежуточной аттестации		
Зачет		+
Общая трудоемкость часы	72	72
Общая трудоемкость зачетные единицы	2	2

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание модулей дисциплины

Модуль 1. Теоретические основы реферирования:

История развития реферирования и аннотирования. Понятие реферата.

Типы и функции реферата. Дедуктивный и индуктивный способы изложения информации. Структура абзаца. Тема и рема в тексте. Лексико-тематические цепочки. Ключевые фрагменты

Модуль 2. Реферирование как процесс аналитико-синтетической переработки информации:

Алгоритмы в обучении реферированию текста. Сущность и методы компрессии материала первоисточника. Лингвостилистические и грамматические характеристики языка реферата. Основные обороты, используемые при составлении реферата.

5.2. Содержание дисциплины: Лекции (16 ч.)

Модуль 1. Теоретические основы реферирования (8 ч.)

Тема 1. История развития реферирования и аннотирования (2 ч.)

Папирусы с отчетами об исторических событиях и судебных делах. Пергамская библиотека. Научные общества и академии в Европе. Появление термина «Реферат» в российской научной литературе.

Тема 2. Основы реферирования и аннотирования (2 ч.)

Понятие реферата и аннотации. Типы и функции реферата и аннотации. Реферирование как предмет научного изучения. Роль реферирования в социально-документальных коммуникациях.

Тема 3. Композиционная структура научных текстов (2 ч.)

Дедуктивный и индуктивный способы изложения. Структура абзаца. Тема и рема в тексте. Лексико-тематические цепочки. Ключевые фрагменты в тексте.

Тема 4. Язык реферата (2 ч.)

Композиционная структура научных текстов. Лингвостилистические и грамматические характеристики языка реферата.

Модуль 2. Реферирование как процесс аналитико-синтетической переработки информации. (8 ч.)

Тема 5. Реферирование как технологический процесс (2 ч.)

Реферирование как технологический процесс, его этапы и операции. Реферативная запись: особенности и структура. Реферирование с использованием формализованных схем.

Тема 6. Алгоритмы в обучении реферированию (2 ч.)

Схема реферата и методика его составления. Алгоритмы в обучении реферированию.

Тема 7. Сущность и методы компрессии прочитанного материала (2 ч.)

Сущность и методы компрессии материала первоисточника. Подготовка рефератов отдельных видов научных документов. Реферативные издания: виды, особенности, общая характеристика. Редактирование реферативных текстов.

Тема 8. Обзорно-аналитическая деятельность. Реферативные обзоры (2 ч.)

Определение, назначение, виды обзоров. Технология создания реферативного обзора, его этапы и операции, оформление.

5.3. Содержание дисциплины: Практические (16 ч.)

Модуль 1. Теоретические основы реферирования (8 ч.)

Тема 1. История развития реферирования и аннотирования (2 ч.)

Папирусы с отчетами об исторических событиях и судебных делах. Пергамская библиотека. Научные общества и академии в Европе. Появление термина «Реферат» в российской научной литературе.

Тема 2. Основы реферирования и аннотирования (2 ч.)

Понятие реферата и аннотации. Типы и функции реферата и аннотации. Реферирование как предмет научного изучения. Роль реферирования в социально-документальных коммуникациях.

Тема 3. Композиционная структура научных текстов (2 ч.)

Дедуктивный и индуктивный способы изложения. Структура абзаца. Тема и рема в тексте. Лексико-тематические цепочки. Ключевые фрагменты в тексте.

Тема 4. Язык реферата (2 ч.)

Композиционная структура научных текстов. Лингвостилистические и грамматические характеристики языка реферата.

Модуль 2. Реферирование как процесс аналитико-синтетической переработки информации. (8 ч.)

Тема 5. Реферирование как технологический процесс (2 ч.)

Реферирование как технологический процесс, его этапы и операции. Реферативная запись: особенности и структура. Реферирование с использованием формализованных схем.

Тема 6. Алгоритмы в обучении реферированию (2 ч.)

Схема реферата и методика его составления. Алгоритмы в обучении реферированию.

Тема 7. Обзорно-аналитическая деятельность. Реферативные обзоры (2 ч.)

Определение, назначение, виды обзоров. Технология создания реферативного обзора, его этапы и операции, оформление.

Тема 8. Сущность и методы компрессии прочитанного материала (2 ч.)

Сущность и методы компрессии материала первоисточника. Подготовка рефератов отдельных видов научных документов. Реферативные издания: виды, особенности, общая характеристика. Редактирование реферативных текстов.

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

6.1 Вопросы и задания для самостоятельной работы

Десятый семестр (40 ч.)

Модуль 1. Теоретические основы реферирования (20 ч.)

Вид СРС: *Подготовка к практическим занятиям

1. Выполнение заданий по освоению лекционного материала.

Вид СРС: *Подготовка письменных работ (эссе, рефератов, докладов)

1. Подготовка докладов и рефератов по проблематике курса.

2. Реферирование и аннотирование предложенных текстов.

Модуль 2. Реферирование как процесс аналитико-синтетической переработки информации (20 ч.).

Вид СРС: *Подготовка к практическим занятиям

1. Выполнение заданий по освоению лекционного материала.

Вид СРС: *Подготовка письменных работ (эссе, рефератов, докладов)

1. Подготовка докладов и рефератов по проблематике курса.

2. Реферирование и аннотирование предложенных текстов.

7. Тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы (проекты) по дисциплине не предусмотрены.

8. Оценочные средства для промежуточной аттестации

8.1. Компетенции и этапы формирования

Коды компетенций	Этапы формирования		
	Курс, семестр	Форма контроля	Модули (разделы) дисциплины
ПК-1	5 курс, Десятый семестр	Зачет	Модуль 1: Теоретические основы реферирования.
ПК-1	5 курс, Десятый семестр	Зачет	Модуль 2: Реферирование как процесс аналитико-синтетической переработки информации. .

Сведения об иных дисциплинах, участвующих в формировании данных компетенций:

Компетенция ПК-1 формируется в процессе изучения дисциплин:

Введение в языкознание, Выражение косвенной речи в немецком языке, Грамматическая организация немецкого языка, Грамматика английского языка в контексте, Коммуникативная грамматика немецкого языка, Латинский язык, Лексикология, Методика обучения английскому языку, Методика обучения немецкому языку, Новое в грамматике английского языка, Практика устной и письменной речи, Практическая грамматика, Практическая фонетика, Практический

курс немецкого языка, Развитие иноязычной коммуникативной компетенции на основе англоязычных СМИ, Синтаксис современного немецкого языка, Словарный состав современного английского языка, Сравнительная типология английского и русского языков, Стилистика, Стилистические особенности звучащего англоязычного текста, Страноведение: история и культура Австрии, Страноведение: история и культура Великобритании, Страноведение: история и культура Германии, Страноведение: история и культура США, Теоретическая грамматика, Теоретическая фонетика, Теоретический курс немецкого языка.

8.2. Показатели и критерии оценивания компетенций, шкалы оценивания

В рамках изучаемой дисциплины студент демонстрирует уровни овладения компетенциями:

Повышенный уровень:

Знает основные понятия, составляющие систему терминов курса, теорию основ реферирования, специфику функционально-целевого и читательского назначения различных типов и видов рефератов. Демонстрирует умение использовать на практике знания и навыки методики аннотирования и реферирования различных типов текста. Владеет методикой реферирования, критериями оценки аннотаций и рефератов.

Базовый уровень:

Знает основные понятия, составляющие систему терминов курса, теорию основ реферирования, специфику функционально-целевого и читательского назначения различных типов и видов рефератов. Демонстрирует достаточное умение использовать на практике знания и навыки методики аннотирования и реферирования различных типов текста. В достаточной мере владеет методикой реферирования, критериями оценки аннотаций и рефератов.

Пороговый уровень:

Имеет представление об основных понятиях, составляющих систему терминов курса, теорию основ реферирования, специфике функционально-целевого и читательского назначения различных типов и видов рефератов. Демонстрирует некоторое умение использовать на практике знания и навыки методики аннотирования и реферирования различных типов текста. Слабо владеет методикой реферирования, критериями оценки аннотаций и рефератов.

Уровень ниже порогового:

Не имеет представления об основных понятиях, составляющих систему терминов курса, теорию основ реферирования, о специфике функционально-целевого и читательского назначения различных типов и видов рефератов. Не умеет использовать на практике знания и навыки методики аннотирования и реферирования различных типов текста. Не владеет методикой реферирования, критериями оценки аннотаций и рефератов.

Уровень сформированности компетенции	Шкала оценивания для промежуточной аттестации	Шкала оценивания по БРС
	Зачет	
Повышенный	зачтено	90 – 100%
Базовый	зачтено	76 – 89%
Пороговый	зачтено	60 – 75%
Ниже порогового	не зачтено	Ниже 60%

Критерии оценки знаний студентов по дисциплине

Оценка	Показатели
Зачтено	Студент знает основные понятия, составляющие систему терминов курса, теорию основ реферирования, специфику функционально-целевого и читательского назначения различных типов и видов рефератов. Демонстрирует умение использовать на практике знания и навыки методики аннотирования и реферирования различных типов текста. Владеет методикой реферирования, критериями оценки аннотаций и рефератов. Ответ логичен и последователен, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы, выводы доказательны.

Не зачтено	Студент не знает основные понятия, составляющие систему терминов курса, теорию основ реферирования, специфику функционально-целевого и читательского назначения различных типов и видов рефератов. Не умеет использовать на практике знания и навыки методики аннотирования и реферирования различных типов текста. Не владеет методикой реферирования, критериями оценки аннотаций и рефератов.
------------	--

8.3. Вопросы, задания текущего контроля

Модуль 1: Теоретические основы реферирования

ПК-1 готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов

1. Подготовьте доклад на тему «История развития практики и теории реферирования».
2. Дайте определение понятий «Реферат» и «Реферирование».
3. Расскажите о функционально-целевом назначении рефератов и их отличии от аннотаций.
4. Охарактеризуйте основные типы (виды) рефератов и жанры реферативной информации.
5. Подготовьте сообщение по теме «Проблема типологизации рефератов (подходы В. П. Леонова, В. И. Соловьева, А. А. Гречихина и И. Г. Здорова): общая характеристика».
6. Подготовьте обзор реферативного материала.
7. Расскажите о композиционной структуре научных текстов.
8. Охарактеризуйте лингвостилистические и грамматические характеристики языка реферата.

Модуль 2: Реферирование как процесс аналитико-синтетической переработки информации.

ПК-1 готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов

1. Охарактеризуйте этапы реферирования.
2. Расскажите о методике чтения и смыслового анализа текста.
3. Охарактеризуйте приемы (способы) реферативного изложения информации
4. Назовите и охарактеризуйте структурные компоненты реферативной записи.
5. Какие требования предъявляют к объему, оформлению и расположению текста реферата?
6. Расскажите о составлении информативных и индикативных рефератов.
7. Охарактеризуйте особенности их языка и стиля, фактографической плотности, содержательных аспектов реферата.
8. Расскажите о специфике составления табличных рефератов и реферативных обзоров.
9. Подготовьте устное (письменное реферирование предложенного текста.)

8.4. Вопросы промежуточной аттестации

Десятый семестр (Зачет, ПК-1)

Зачет проводится в форме беседы и включает в себя ответ на один из теоретических вопросов и устное реферирование предложенного преподавателем текста.

1. Расскажите об истории теории реферирования.
2. Раскройте сущность понятий «Реферат» и «Реферирование».
3. Расскажите о функционально-целевом назначении рефератов и их отличиях от аннотаций.
4. Расскажите об основных типах (видах) рефератов и жанрах реферативной информации.
5. Расскажите о типологизации рефератов.
6. Расскажите об истории развития практики и теории реферирования.
7. Опишите этапы реферирования.
8. Расскажите о методике чтения и смыслового анализа текста.
9. Опишите приемы (способы) реферативного изложения информации: экстрагирование, перефразирование, интерпретация.
10. Опишите структурные компоненты реферативной записи.

11. Расскажите о требованиях к объему, оформлению и расположению текста реферата.
12. Опишите методику составления информативных и индикативных рефератов.
13. Опишите особенности языка, стиля, фактографической плотности, содержательных аспектов информативных и индикативных рефератов.
14. Опишите методику составления табличных рефератов и реферативных обзоров.
15. Дайте характеристику структуры абзаца. Расскажите о теме и реме в тексте, лексико-тематических цепочках, ключевых фрагментах.
16. Охарактеризуйте аннотирование как метод компрессии текста.
17. Расскажите о сущности и назначении аннотаций.
18. Расскажите об общих требованиях при составлении аннотаций.
19. Назовите и опишите виды аннотаций.
20. Охарактеризуйте справочные аннотации.
21. Дайте общую характеристику рекомендательных аннотаций.
22. Охарактеризуйте компрессию текста как одно из средств продвижения результатов собственной научной деятельности.

8.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Зачет служит формой проверки усвоения учебного материала практических занятий, готовности к практической деятельности в соответствии с утвержденной программой.

При балльно-рейтинговом контроле знаний итоговая оценка выставляется с учетом набранной суммы баллов.

Собеседование (устный ответ) на зачете

Для оценки сформированности компетенции посредством собеседования (устного ответа) студенту предварительно предлагается перечень вопросов или комплексных заданий, предполагающих умение ориентироваться в проблеме, знание теоретического материала, умения применять его в практической профессиональной деятельности, владение навыками и приемами выполнения практических заданий.

При оценке достижений студентов необходимо обращать особое внимание на:

- усвоение программного материала;
- умение излагать программный материал научным языком;
- умение связывать теорию с практикой;
- умение отвечать на видоизмененное задание;
- владение навыками поиска, систематизации необходимых источников литературы по изучаемой проблеме;
- умение обосновывать принятые решения;
- владение навыками и приемами выполнения практических заданий;
- умение подкреплять ответ иллюстративным материалом.

Тесты

При определении уровня достижений студентов с помощью тестового контроля необходимо обращать особое внимание на следующее:

- оценивается полностью правильный ответ;
- преподавателем должна быть определена максимальная оценка за тест, включающий определенное количество вопросов;
- преподавателем может быть определена максимальная оценка за один вопрос теста;
- по вопросам, предусматривающим множественный выбор правильных ответов, оценка определяется исходя из максимальной оценки за один вопрос теста.

Письменная контрольная работа

Виды контрольных работ: аудиторные, текущие, экзаменационные, письменные, практические, фронтальные, индивидуальные.

Система заданий письменных контрольных работ должна:

- выявлять знания студентов по определенной дисциплине (разделу дисциплины);
- выявлять понимание сущности изучаемых предметов и явлений, их закономерностей;
- выявлять умение самостоятельно делать выводы и обобщения;
- творчески использовать знания и навыки.

Требования к контрольной работе по тематическому содержанию соответствуют устному ответу. Также контрольные работы могут включать перечень практических заданий.

9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература

1. Биккулова, Н. М. Читаем немецкую литературу в оригинале [Электронный ресурс] : учебное пособие. — Электрон. дан. — Сетевой педагогический университет, 2015. — 72 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=74543.

2. Вишленкова, С. Г. Хрестоматия по стилистическому анализу и интерпретации иноязычного художественного текста [Электронный ресурс] : учеб.-практ. изд. для студентов языковых факультетов / С. Г. Вишленкова, О. Е. Янкина ; Мордов. гос. пед. ин-т. — Саранск, 2015.

3. Вишленкова, С. Г. Реферирование немецкоязычных текстов [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / С. Г. Вишленкова, О. Е. Янкина ; Мордов. гос. пед. ин-т. — Саранск, 2016. — 1 электрон. опт. диск.

4. Точилина, Ю. Н. Немецкий язык : учебное пособие / Ю. Н. Точилина, Н. С. Годжаева ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Кемеровский государственный университет». — Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2015. — Ч. 3. — СМИ и их роль в жизни современного общества. Перевод, реферирование и аннотирование общественно-политических и профориентированных текстов. — 160 с. : ил. — Библиогр. в кн. — ISBN 978-5-8353-1804-9. — ISBN 978-5-8353-1812-4 (ч. 3) — URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481640>

Дополнительная литература

1. Домашнев, А. И. Интерпретация художественного текста : нем. яз. : по спец. № 2103 «Иностранный язык» / А. И. Домашнев, И. П. Шишкина, Е. А. Гончарова. — 2-е изд. ; дораб. — М. : Просвещение, 1989. — 204 с.

2. Ризель, Э. Г. Теория и практика интерпретации текста [Текст] : учебное пособие для языковых вузов / Э. Г. Ризель. — М. : Высш. шк., 1974. — 184 с.

10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <http://www.goethe.de> — Сайт содержит различные образовательные ресурсы для обучения немецкому языку.

2. <http://www.daad.de/deutschland/studienangebote/06005.en.html> — Иностранный язык (немецкий).

11. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля)

При освоении материала дисциплины необходимо:

- спланировать и распределить время, необходимое для изучения дисциплины;
- конкретизировать для себя план изучения материала;
- ознакомиться с объемом и характером внеаудиторной самостоятельной работы для полноценного освоения каждой из тем дисциплины.

Сценарий изучения курса:

- проработайте каждую тему по предлагаемому ниже алгоритму действий;
- изучив весь материал, выполните итоговый тест, который продемонстрирует готовность к сдаче зачета.

Алгоритм работы над каждой темой:

- изучите содержание темы вначале по лекционному материалу, а затем по другим источникам;
- прочитайте дополнительную литературу из списка, предложенного преподавателем;
- выпишите в тетрадь основные категории и персоналии по теме, используя лекционный материал или словари, что поможет быстро повторить материал при подготовке к зачету;
- составьте краткий план ответа по каждому вопросу, выносимому на обсуждение на практическом занятии;
- выучите определения терминов, относящихся к теме;
- продумайте примеры и иллюстрации к ответу по изучаемой теме;

- подберите цитаты ученых, общественных деятелей, публицистов, уместные с точки зрения обсуждаемой проблемы;
 - продумывайте высказывания по темам, предложенным к практическому занятию.
- Рекомендации по работе с литературой:
- ознакомьтесь с аннотациями к рекомендованной литературе и определите основной метод изложения материала того или иного источника;
 - составьте собственные аннотации к другим источникам на карточках, что поможет при подготовке рефератов, текстов речей, при подготовке к зачету;
 - выберите те источники, которые наиболее подходят для изучения конкретной темы.

12. Перечень информационных технологий

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе используется программное обеспечение, позволяющее осуществлять поиск, хранение, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители, организацию взаимодействия в реальной и виртуальной образовательной среде.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины студентами фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

12.1 Перечень программного обеспечения

1. Microsoft Windows 7 Pro
2. Microsoft Office Professional Plus 2010
3. 1С: Университет ПРОФ

12.2 Перечень информационно-справочных систем

1. Информационно-правовая система «ГАРАНТ» (<http://www.garant.ru>)
2. Справочная правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru>)

12.3 Перечень современных профессиональных баз данных

1. Профессиональная база данных «Открытые данные Министерства образования и науки РФ» (<http://xn8sblcdzzacvuc0jbg.xn--80abucjiibhv9a.xn--p1ai/opendata/>)
2. Электронная библиотечная система Znanium.com(<https://znanium.com/>)
3. Единое окно доступа к образовательным ресурсам (<http://window.edu.ru>)

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Для проведения аудиторных занятий необходим стандартный набор специализированной учебной мебели и учебного оборудования, а также мультимедийное оборудование для демонстрации презентаций на лекциях. Для проведения практических занятий, а также организации самостоятельной работы студентов необходим компьютерный класс с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе необходимо наличие программного обеспечения, позволяющего осуществлять поиск информации в сети Интернет, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, № 112.

Лаборатория межкультурной коммуникации.

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Наборы демонстрационного оборудования: автоматизированное рабочее место

преподавателя в составе (системный блок, монитор, фильтр, мышь, клавиатура, веб камера, документ камера, акустическая система), интерактивная доска, телевизор Philips.

Лабораторное оборудование: автоматизированные рабочие места (компьютеры, веб камеры, гарнитура – 14 шт.).

Учебно-наглядные пособия:

Презентации, учебные плакаты.

Помещение для самостоятельной работы №113.

Помещение оснащено оборудованием и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Автоматизированное рабочее место в составе (системный блок, монитор, фильтр, мышь, клавиатура, веб камера) с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета; телевизор LG.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации, учебные плакаты.

Помещение для самостоятельной работы.

Читальный зал, № 101.

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета: автоматизированные рабочие места (компьютер – 10 шт.).

Проектор с экраном, многофункциональное устройство, принтер.

Учебно-наглядные пособия:

Учебники и учебно-методические пособия, периодические издания, справочная литература, стенды с тематическими выставками.

Помещение для самостоятельной работы.

Читальный зал электронных ресурсов, № 101 Б.

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета: автоматизированные рабочие места (компьютер – 12 шт.).

Мультимедийный проектор, многофункциональное устройство, принтер.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации, электронные диски с учебными и учебно-методическими пособиями.